

HR

UPUTE ZA UPORABU ZAŠTITNE ODJECE

Prijedlog originalnih uputa

LAHTI PRO

HLAČE, šifra proizvoda: L4051401, L4051402, L4051403, L4051404, L4051405, L4051406, L4051901, L4051902, L4051903, L4051904, L4051905, L4051906

MOLIMO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK PRIJE UPORABE PROIZVODA.
Držite priručnik za buduću upotrebu.
OPUZORENJE! Pročitajte sve sigurnosne upozorenja i saopjezte za sigurnost.
Hlače - u daljnjem tekstu "odjeća" ili "zaštitna odjeća" - proizvode se u skladu s EN ISO 13688: 2013 i Uredbom 2016/425. Adresa web stranice na kojoj možete pristupiti EU deklaracijama i poštivanju propisa: www.lahtipro.pl
Ova je odjeća osobna zaštitna oprema jednostavnog dizajna, koja pripada **prvoj kategoriji** , a namijenjena je zaštiti korisnika od utjecaja mehaničkih čimbenika, čiji su učinci površni.

1. KORIŠTENJE
Volićnu odjeću treba odabrati na pravi način. Prilikom odabira veličine odjeće treba imati na umu da je ona jedinstvena i da daje slobodu kretanja. Provjerite veličinu isprobavajući odjeću prije početka rada.
Zaštitnu odjeću treba odabrati na odgovarajući način za upotrebu na radnom mjestu. Prema uputama za zaštitu na radu.
Zaštitnu odjeću trebate nositi u svako doba tijekom bilo kojeg posla u kojem postoji opasnost od tjelesnih ozljeda s površinskim učincima.

2. MATERIJAL
Osnovna tkanina: 65% polyester/35% pamuk 255 g/m² ± 10g/m²
Umetanja: Oxford 100% polyester 310 g/m² ± 10g/m²
Materijali korišteni za proizvodnju uglavnom ne izazivaju iritaciju kod ni alergijske reakcije. Međutim, mogu postojati pojedinačni slučajevi takvih reakcija kod ljudi alergičnih na plastiku. Trebate prestati koristiti ovu odjeću i posavjetovati se s liječnikom. Proizvod ne koristi materijale koji mogu izazvati alergijske reakcije ili mogu biti kancerogeni, toksični ili mutageni.

3. OGRANIČENJA ZAŠTITE
Odjeća štiti samo dijelove tijela koje pokriva. Ne štite korisnika od ekstremno visokih i niskih temperatura. Izbjegavajte kontakt s plamenom. Razina zaštite odnosi se samo na materijal od kojeg je odjeća šivana i vrijedi samo za novu, neopranu i ne popravljenu odjeću. Ova razina zaštite temelji se na ispitivanju provedenom u skladu s gore navedenim. norma o novoj odjeći i ne uzima u obzir promjene koje su posljedica njihovog trošenja.
■ Čimbenici koji smanjuju učinkovitost zaštite
a) napažanje vode;
b) vatre ili vruće površine;
c) niski temperatura;
d) otapala;

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJSKA

SL

NAVODILA ZA UPORABO ZAŠTITNE ODJELE

Prevod izvirnih navodila za uporabo

LAHTI PRO

HLAČE, oznaka proizvoda: L4051401, L4051402, L4051403, L4051404, L4051405, L4051406, L4051901, L4051902, L4051903, L4051904, L4051905, L4051906

PRED UPORABO IZDELKA SE SEZNANITE Z NAVODILI ZA UPORABO.
Shranite navodila za morebitno kasnejšo uporabo.
OPOROILIO! Pozorno preberite vsa opozorila in navodila za vama uporabo izdelka.
Hlače (v nadaljnjem besedilu »oblačilo« ali »zaštitna obleka«) so proizvedene v skladu s standardom EN ISO 13688:2013 i Uredbo 2016/425. Naslov spletna stran, na kateri lahko dostopate do izjave o skladnosti EU: www.lahtipro.pl
To oblačilo je preprosta osebna varovalna oprema **kategorije I**, namenjena zaščiti uporabnika pred mehanskim delovanjem s površinskimi posledicami.

1. UPORABA;
Izbrati morate ustrezno velikost oblačila. Pri izbiri velikosti oblačila bodite pozorni na to, da bo se boste v njem počutili udobno in da svoboda gibanja ne bo omejena. Pred začetkom dela pometite oblačilo in preverite, ali je njegova velikost ustreza.
Zaštitna obleka mora biti ustrezno izbrana glede na uporabo na danem delovnem mestu. V skladu z navodili za varstvo in zdravje pri delu za določeno delovno mesto.

Zaštitno oblačilo je treba nositi ves čas med opravljanjem del, pri katerih obstaja tveganje telesnih poškodb s površinskimi posledicami.

2. MATERIJAL
Osnovna tkanina: 65% polyester/35% bombaž 255 g/m² ± 10 g/m²
Vstiki: Oxford 100% polyester 310 g/m² ± 10 g/m²
Materijal, uporabljeni za proizvodnjo oblačil, praviloma ne povzročajo draženja kod ali alergijskih odzivov. V posameznih primerih lahko pride do odziva kože pri osebah, ki so občutljivi na umetne snovi. V tem primeru je treba prenehati z njihovo uporabo in se posvetovati z zdravnikom. Pri proizvodnji izdelka niso bili uporabljeni materiali, ki lahko povzročijo alergijske odzive ali so lahko rakotvorni, strupeni ali mutageni.

3. OMEJITVE ZAŠTITE
Oblazila ščitijo samo tiste dele telesa, katere prekrivajo. Oblazila ne ščitijo uporabnika pred visokimi in nizkimi temperaturami ekstremnega značaja. Preprečite izpostavljenost plamenu. Stopnja zaštite se nanaša samo na material, iz katerega je sešito oblačilo, in velja samo za novo, neoprano in neobdelano oblačilo. Navedeni zaščitni nivo temelji na preizkuhu, opravljenem v skladu z zgoraj navedenim standardom, na novih oblačilih in ne vključuje sprememb, ki so posledica njihove obrabe.
■ Delavniki, ki zmanjšujejo učinkovitost zaštite, so:
a) pranje vode;
b) požari ali vročini površinam;
c) izpostavljenost nizkim temperaturam;

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJSKA

EN

USER INSTRUCTIONS FOR PROTECTIVE CLOTHING

Original text translation

LAHTI PRO

Trousers, product code: L4051401, L4051402, L4051403, L4051404, L4051405, L4051406, L4051901, L4051902, L4051903, L4051904, L4051905, L4051906

READ THESE INSTRUCTIONS THOROUGHLY BEFORE YOU START USING THE PRODUCT.
Keep these instructions for future reference.
WARNING! Read all safety warnings and safety use recommendations.
The trousers, hereinafter the "clothes" or "protective clothing", is manufactured in accordance with the EN ISO 13688:2013 standards and Regulation 2016/425. The internet address where the EU declaration of conformity can be accessed: www.lahtipro.pl
This garment is an item of simple design, **category I** personal protective equipment (PPE) designed to protect the user against mechanical factors with superficial effects.
Ova zaštitna odjeća nije uslužna. U slučaju bilo kakvih oštećenja, NE POPRAVLJATE - ukolinite upotrebu i odložite.

1. USE
The size of the garment should be selected properly. When selecting the size check whether it is comfortable and provides freedom of movement. Always check the size by trying the garment on before you start working. Protective clothing should be selected to meet the requirements of each workplace as required by the workplace Occupational Safety and Health guidelines.
Protective clothing should be worn at all times during the performance of any work where there is a risk of superficial injury.

2. MATERIAL
Basic fabric: 65% polyester/35% cotton 255 g/m² ± 10 g/m²
Patches: Oxford 100% polyester 310 g/m² ± 10g/m²
The materials used to manufacture the clothing do not normally show any skin irritating properties and are not allergenic. However, there may occur some individual cases of such reactions in persons allergic to plastics. In such case, stop wearing the clothing and consult a physician. The products do not contain materials causing allergic reactions or showing carcinogenic, toxic or mutagenic properties.

3. PROTECTION LIMITATIONS
The garments protect only the body parts they cover. They do not protect the user against extreme high and low temperatures. Avoid direct flame contact. The protection level refers only to the fabric the garments are made of and applies only to brand new, unused and unrepated products. The protection level mentioned is based on a test performed in accordance with the above-mentioned standard using new clothing and does not take into account any changes resulting from wear.

■ Factors that reduce the protection performance
a) water penetration;
b) impact of fire or hot surfaces;
c) impact of low temperatures;
d) solvents;
e) chemical agents, acids, bases;

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLAND

RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЗАЩИТНОЙ ОДЕЖДЫ

Перевод оригинальной инструкции

LAHTI PRO

Брюки, код изделия: L4051401, L4051402, L4051403, L4051404, L4051405, L4051406, L4051901, L4051902, L4051903, L4051904, L4051905, L4051906

ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПИТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ, НЕОБХОДИМО ОЗНАКОМИТЬСЯ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.
Храните инструкцию для возможного применения в будущем.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Необходимо ознакомиться со всеми предупреждениями, касающимися безопасности при эксплуатации и всеми указаниями по технике безопасности.
Брюки – далее «одежда» или «защитная одежда» – производится согласно европейскому стандарту EN ISO 13688:2013 и постановлению 2016/425. Адрес веб-сайта, на котором можно получить доступ к декларации соответствия ЕС: www.lahtipro.pl
Настоящая одежда является средством индивидуальной защиты с простой конструкцией, относящимся к **категории I** и предназначенная для защиты пользователя от поверхностного механического воздействия.

4. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ
Применять только по назначению. Перед каждым применением одежды необходимо тщательно проверить её чистоту, степень износа, пригодность для предусмотренных рабочих операций и комплектность одежды. Одежду необходимо заменить на новую, если будут обнаружены механические повреждения, прорывы дыры и трещины, дыры, разрывы или швы, повреждённые застёжки. Во время работы следить, чтобы одежда не потеряла свою защитную функцию.
Настоящая защитная одежда не подлежит ремонту. В случае какой-либо повреждения, НЕ РЕМОНТИРОВАТЬ – перестать использовать и передать на утилизацию.
ВНИМАНИЕ! В случае наличия каких-либо механических повреждений, потёртостей мест, разрывов, повреждений застёжек, одежда становится непригодной к применению независимо от того, сколько времени прошло от даты изготовления.

После завершения пользования одеждой необходимо утилизировать её в соответствии с действующими правилами.
5. УХОД ЗА ОДЕЖДОЙ
a) Стирать при темп. 40°C
b) Не хлорировать
c) Не сушить в сушильном барабане

2. МАТЕРИАЛ
Основная ткань: 65% полиэстер/35% хлопок 255 г/м² ± 10 г/м²
Вставки: Оксфорд 100% полиэстер 310 г/м² ± 10 г/м²
Применяемые для изготовления одежды материалы в общем не вызывают раздражения кожи или аллергической реакции. В тоже время могут иметь место индивидуальные случаи такой реакции у лиц, имеющих аллергию к пластмассам. В этом случае необходимо прекратить использование этой одежды и проконсультироваться с врачом. Изделие не содержит материалов, которые вызывают аллергические реакции или оказывают канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

3. ОГРАНИЧЕНИЯ ЗАЩИТЫ
Одежда защищает только те части тела, которые закрыты ею. Она не защищает пользователя от высоких и низких температур, имеющих экстремальный характер. Избегайте контакта с пламенем. Уровень защиты относится только к материалу, из которого изготовлена одежда и обеспечивает только в случае новой, не стиральной, не бывшей в ремонте одежды. Указанный уровень защиты основан на испытании новой одежды, выполненном в соответствии с указанным выше стандартом и не учитывает изменений, возникших по причине износа одежды.
■ Факторы, снижающие эффективность защиты
a) прачечные воды;
b) воздействие огня или горячего основания;
c) воздействие низкой температуры;

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJSKA

DE

GEBRAUCHSANLEITUNG DER SCHUTZKLEIDUNG

Übersetzung der Originalanleitung

LAHTI PRO

Hose, Produktcode: L4051401, L4051402, L4051403, L4051404, L4051405, L4051406, L4051901, L4051902, L4051903, L4051904, L4051905, L4051906

LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG VOR DER ARBEIT GENUAU DURCH.
Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung für künftige Anwendungen auf.
WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und -Hinweise hinsichtlich der sicheren Nutzung.
Die Hose – weiterhin "Kleidung" oder "Schutzkleidung" genannt – wurde gemäß dem Normen EN ISO 13688:2013 und der Verordnung 2016/425. Die Internet-Adresse, über die EU-Konformitätserklärung zugänglich ist: www.lahtipro.pl
Diese Schutzkleidung ist eine PSA mit einer einfachen Konstruktion. Sie gehört zur **I. Kategorie** und ist für den Schutz des Benutzers vor mechanischen Faktoren mit Oberflächenauswirkungen geeignet.

1. GEBRAUCH
Die Kleidungsgröße sollte richtig angepasst sein. Bei der Auswahl der Schutzkleidungsgröße achten Sie darauf, dass sie bequem ist und eine Bewegungsfreiheit garantiert. Kontrollieren Sie die Größe, indem Sie die Kleidung vor der Arbeit anprobieren.
Passen Sie die Schutzkleidung den Anforderungen des entsprechenden Arbeitsplatzes an. Gem. der Arbeitsschutzanleitung für den entsprechenden Arbeitsplatz.
Tragen Sie die Schutzkleidung immer während aller Arbeiten, bei denen das Verletzungsrisiko des Körpers mit Oberflächenauswirkungen besteht.
2. MATERIAL
Hauptmaterial: 65% Polyester/35% Baumwolle 255 g/m² ± 10 g/m²
Einsätze: Oxford 100% Polyester 310 g/m² ± 10 g/m²
Die zur Herstellung eingesetzten Materialien verursachen meistens keine Hautirritationen und allergischen Reaktionen. In einigen Fällen kann es zu individuellen Reaktionen bei Personen, die gegen Kunststoff empfindlich sind, kommen. In diesem Fall benutzen Sie diese Kleidung nicht mehr und setzen Sie sich in Kontakt mit dem Arzt. In diesem Produkt wurden keine Stoffe eingesetzt, die allergische Reaktionen hervorrufen können oder krebslegend, toxisch oder mutagen sein können.

3. SCHUTZEINSCHRÄNKUNGEN
Die Kleidungsgröße sollte den Körperanteile, mit denen sie bedeckt sind. Sie schützen den Benutzer nicht vor einer hohen oder niedrigen Temperatur mit einem Extremcharakter. Vermeiden Sie den Kontakt mit der Flamme. Das Schutzniveau gilt nur für das Material, aus dem die Kleidungen gefertigt wurden und ist nur für neue Kleidungen gültig, die nicht gewaschen und nicht repariert wurden. Das erwähnte Schutzniveau basiert auf dem Test, der gem. der oben genannten Norm bei neuen Kleidungen durchgeführt wurde und die Änderungen infolge deren Abnutzung nicht berücksichtigt.
■ Die Faktoren, die die Schutzwirksamkeit verringern:
a) Wasserdurchdringung;
b) Feuer oder heiße Oberflächen;
c) niedrige Temperaturen;
d) Lötlösungen;

4. LAGERUNG UND TRANSPORT
Store in original packaging, in a cool, dry, well-ventilated place away from any chemical agents and scratching or abrasive substances. Do not expose to UV radiation and direct heat sources.
Secure the protective clothing against the impact of weather conditions and mechanical damage during transport.
7. MARKING OF THE CLOTHES
The clothes are marked in the following way: the LAHTI PRO trademark, CE marking, article number, size, month and year of manufacturing, the pictogram "Read instructions for use", composition of materials and pictograms related to cleaning and maintenance conditions are listed in Section 5 of this instruction sheet, serial number ending with ZDI.

5. WARTUNG
a) Bei 40°C waschen
b) Nicht chlören
c) Im Trommelrockner nicht trocknen
ACHTUNG! Beim Waschen zu Hause mit anderen Kleidungsstücken nicht waschen. Eine sehr verschmutzte Kleidung kann zu Beschädigungen der Waschmaschine führen.
Benutzen Sie bei der Reinigung keine Scheuer-, Kratz- oder Ätzmittel. Eine langfristige Feuchteeinwirkung und die Einwirkung einer hohen oder niedrigen Temperatur haben einen Einfluss auf die Änderung der Produkteigenschaften, wofür der Hersteller nicht haftet.
7. KENNZEICHNUNG
Die Arbeitsschutzkleidung wird nachfolgend gekennzeichnet: LAHTI PRO-Zeichen, CE-Zeichen, Artikelnummer, Größe, Monat und Jahr der Herstellung, Piktogramm „Gebrauchsanleitung lesen“, Stoffzusammensetzung sowie die Piktogramme bezüglich der Reinigung und Wartung, genannt im Punkt 5 dieser Gebrauchsanleitung, Seriennummer – abgeschlossen mit den Buchstaben ZDI.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLEN

RO

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A HAINELOR DE PROTECȚIE

Traducere din instructiunea originala

LAHTI PRO

Pantaloni, cod produs: L4051401, L4051402, L4051403, L4051404, L4051405, L4051406, L4051901, L4051902, L4051903, L4051904, L4051905, L4051906

ÎNAINTE DE A ÎNCEPE SĂ UTILIZAȚI PRODUSUL TREBUIE SĂ CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.
Păstrați aceste instrucțiuni pentru a le putea folosi pe viitor.
ATENȚIONARE! Trebuie să citiți toate atenționările referitoare la siguranță și toate indicațiile legate de utilizarea în condiții de siguranță.
Pantaloni – în continuare „piesa de îmbrăcăminte” sau „îmbrăcămintea de protecție” – este fabricată în conformitate cu standardele EN ISO 13688:2013 și Regulamentul 2016/425. Adresa de internet la care poate fi accesată declarația de conformitate UE: www.lahtipro.pl
Aceste haine sunt un mijloc de protecție personală cu construcție simplă, care aparține de **categoriei I**, destinat pentru a proteja utilizatorul împotriva acțiunii factorilor mecanici care pot acționa asupra suprafeței.

1. UTILIZARE
Mărima hainelor trebuie selectată în mod corespunzător. Atunci când selectați mărimea hainelor trebuie să aveți grijă la faptul că trebuie să fie confortabile și să asigure libertatea de mișcare. Trebuie să verificați mărimea înainte de a începe să lucrați.
Îmbrăcămintea de protecție trebuie selectată în mod corespunzător pentru uzul la loc respectiv de muncă. În conformitate cu instrucțiunile de Protecție și Igienă a Muncii de la locul de muncă.
Trebuie să purtați îmbrăcămintea de protecție pe toată durata efectuării lucrării în care există riscul de vătămare corporală cu efect de suprafață.
2. MATERIAL
Testatură de bază: 65% Poliestru/35% Bumbac 255 g/m² ± 10 g/m²
Insertii: Oxford 100% Poliestru 310 g/m² ± 10 g/m²
Materialele utilizate la producție nu produc în general iritații pielii sau reacții alergice. Totuși, există cazuri individuale de astfel de reacții la persoanele alergice la materiale sintetice. În acest caz trebuie să încetați să utilizați aceste haine și să apelați la sfatul medicului. În produs nu s-au folosit materiale care pot provoca reacții alergice sau pot fi cancerigene, toxice sau mutagene.
3. LIMITARE DE PROTECȚIE
Îmbrăcămintea protejează doar aceste părți corporale pe care le acoperă. Nu protejează utilizatorul de temperaturile extrem de ridicate sau de scăzute. Evitați contactul cu focul. Nivelul de protecție se referă doar la materialul din care sunt țesute hainele și este valabil doar pentru hainele noi, care nu au fost spălate sau reparate. Nivelul indicat de protecție se bazează pe testele efectuate în conformitate cu standardele și menționate pe haine noi și nu în considerare schimbările care au loc în urma utilizării.

5. MOD DE ÎNȚERȚARE
a) Spălați la temp. 40°C
b) Nu folosiți cloruri
c) Nu utilizați în uscătorul de rufe
ATENȚIE! A nu se spăla în casă împreună cu alte haine. Hainele foarte murdare pot dăuna de deterioare mașinii de spălat.
Pentru curățare nu trebuie să folosiți niciun material abraziv, aspru sau coroziv. Acțiunea îndelungată a umidității, temperaturii ridicate sau scăzute, are impact asupra capacității produsului pentru care produsul nu este responsabil.

7. MARCARE
Îmbrăcămintea este marcată: semnul LAHTI PRO, semnul CE, număr produs, mărime, luna și anul de fabricare, pictograma „citiți instrucțiunile”, compoziția materialului și pictogramme, referitoare la condițiile de curățare și întreținere, enumerate în pct. 5 al acestei Instrucțiuni, număr de serie – a sfârșit sunt trecute literele ZDI.

■ Factori care diminuează eficacitatea de protecție
a) Îmbăture cu apă;
b) acțiunea focului sau a suprafețelor fierbinți;
c) acțiunea temperaturilor scăzute;
d) diluanți;

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLONIA

PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA ODZIEŻY OCHRONNEJ

Instrukcja oryginalna

LAHTI PRO

Spodnie, kod produktu: L4051401, L4051402, L4051403, L4051404, L4051405, L4051406, L4051901, L4051902, L4051903, L4051904, L4051905, L4051906

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ.
Zachowaj instrukcję do ewentualnego przyszłego wykorzystania.
OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania.
Spodnie – dalej „ubranie” lub „odzież ochronna” – są wyprodukowane zgodnie z normą EN ISO 13688:2013 i Rozporządzeniem 2016/425. Adres strony internetowej, na której można uzyskać dostęp do deklaracji zgodności UE: www.lahtipro.pl
Niniejsze ubranie jest środkiem ochrony osobistej o prostej konstrukcji, należącym do **kategorii I**, przeznaczonym do ochrony użytkownika przed działaniami czynników mechanicznych, których skutki są powierzchniowe.

1. UŻYTKOWANIE
Rozmiar ubrania powinien być dobrany we właściwy sposób. Przy doborze rozmiaru ubrania należy zwrócić uwagę na to, żeby było wygodne i żeby dawało swobodę ruchu. Rozmiar należy sprawdzić, przymierzając ubranie przed przystąpieniem do pracy.
Odzież ochronna powinna być dobrana odpowiednio do użycia na danym stanowisku pracy, zgodnie ze stanowiskową instrukcją Bezpieczeństwa i Higieny Pracy.
Odzież ochronna powinna być noszona cały czas w okresie wykonywania wszelkich prac, gdzie występuje ryzyko uszkodzenia ciała o skutkach powierzchniowych.
2. MATERIAŁ
Tkanina podstawowa: 65% poliester/35% bawełna 255 g/m² ± 10 g/m²
Wstawki: Oxford 100% poliester 310 g/m² ± 10 g/m²
Użyte do produkcji materiały nie wywołują na ogół podrażnień skóry ani reakcji alergicznych. Mogą jednak wystąpić indywidualne przypadki takich reakcji u osób uczulonych na tworzywa syntetyczne. Należy wtedy zaprzestać używania tej odzieży i skonsultować się z lekarzem. W wyrobie nie użyto materiałów, które mogą spowodować reakcje alergiczne lub mogą być rakotwórcze, toksyczne lub mutagenne.

3. OGRANICZENIA OCHRONY
Ubrania chronią tylko te części ciała, które okrywają. Nie chronią użytkownika przed wysoką i niską temperaturą o charakterze ekstremalnym. Unikajć zezknięcia z płomieniem. Poziom ochrony dotyczy tylko materiału, z którego użyto ubrania i jest ważny tylko dla ubrań nowych, nie pranych, nie naprawianych. Wymieniony poziom ochrony bazuje na teście wykonanym zgodnie z ww. normą na nowych ubraniach i nie uwzględnia zmian powstających na skutek ich zużycia.

5. SPOŚÓB PRACOWNICZAWIJE TRANSPORT
Przechowywać w oryginalnym opakowaniu, w miejscu chłodnym, suchym, dobrze wentylowanym, z dala od wszelkich środków chemicznych, drażniących i ściernych. Chronić przed promieniami UV i przed bezpośrednim działaniem ciepła.
Podczas transportu ubrania ochronne należy zabezpieczyć przed wpływami atmosferycznymi i uszkodzeniami mechanicznymi.

7. ZNAKOWANIE
Ubrania są oznakowane: znak LAHTI PRO, znak CE, numer artykułu, rozmiar, miesiąc i rok produkcji, pictogram „czytaj instrukcję”, skład materiałowy oraz pictogramy, dotyczące warunków czyszczenia i konserwacji, wymienione w p. 5 niniejszej instrukcji, numer seryjny – zakończony literami ZDI.

■ Wynulizanie zmiań powstających na skutek ich zużycia
a) nasiąkanie wody;
b) działanie ognia lub gorących powierzchni;
c) działanie niskich temperatur;
d) rozpuszczalniki;

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKA

LT

APSAUGINIŲ DRABUŽIŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Originalios instrukcijos vertimas

LAHTI PRO

Kelnės, produkto kodas: L4051401, L4051402, L4051403, L4051404, L4051405, L4051406, L4051901, L4051902, L4051903, L4051904, L4051905, L4051906

PERSKAITYKITE NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ PRIEŠ PRADĖDANT NAUJOJIMO APSAUGINIUS DRABUŽIUS.
Išsaugokite šią instrukciją naujomui aietybei.
Įspėjimas! Perskaitykite visus įspėjimus bei saugaus naujoimo nurodymus.
Kelnės – toliau „drabužiai” arba „apsauginiai drabužiai” – pagaminta pagal EN ISO 13688:2013 ir Reglamentas 2016/425. Interneto adresas, kuriuo galima rasti ES atitikties deklaraciją: www.lahtipro.pl
Šie drabužiai – tai **I kategorijos** nesudėtingos konstrukcijos, apsauginiai drabužiai apsaugantis nuo mechaninių paviršinių pažeidimų.

1. NAUDOJIMAS
Drabužių dydis turi būti tinkamai parinktas. Drabužiai turi būti patogūs bei nevaržyti judesį. Prieš pradėdant darbą būtina patikrinti drabužių ir kitų drabužių įvairių savybių, nustyrne, neturi užsegimų arba turi kitus defektus, būtina juos pakeisti. Darbo metu atkreipti dėmesį ar drabužių neįprastais savo apsauginėmis funkcijoms. Sie apsauginiai drabužiai negali būti taisomi. Jeigu drabužiai turi plyšius arba kitus defektus - DRAUDŽIAMA JUOS TAI SYTI. Tokiu atveju būtina juos išmesti ir užkeisti.
DĖMESIO! Draudžiama naudoti drabužius (nepaisant to, kad jų naujoimo laikotarpis nepasibaigė), jeigu jie yra suplyšę, nusistyrne, neturi užsegimų arba turi kitus defektus. Panaudotus drabužius būtina utilizuoti pagal galiojančias taisykles.

5. PRIEŽIŲRA
a) Skalbti temperatūroje 40°C
b) Nechloruoti
c) Gamintojo nedežvinti būgūnėje džiovikioje
2. MEDŽIAGA
Pagrindinis audinys: 65% poliesteris/35% medvilnė 255 g/m² ± 10 g/m²
Įvairūs: Oxford 100% poliesteris 310 g/m² ± 10 g/m²
Panaudotus drabužių gamybai medžiagos tik retais atvejais gali sukelti alergines reakcijas. Tačiau sau asmenys, turintis alergiją sintetinėms medžiagoms, gali sukelti sudirginimą. Tokiu atveju būtina nustoti naudoti drabužius ir kreiptis konsultacijos pas gydytoją. Produkto gamybai nebuvo panaudotas medžiagos, galinčios sukelti alergines, kancerogenines, toksiškas ar autogenines reakcijas.

3. APSAUGOS APRIBOJIMAI
Darbužiai saugo tik tas kūno dalis, kurias dengia. Neapsaugo nuo aukštos bei žemos temperatūros. Vengti atvirus lieposus. Medžiagos apsaugos klasė, B kurios pagaminti drabužiai, liečia tik naujų, neskalbėtų, neatsiųusių drabužių. Apsaugos klasę yra patvirtinta testais, atliktais ant naujų drabužių pagal pamėtos nurodymus reikalavimus.
■ Faktoriai, mažinantys apsaugos lygį:
a) perkimimas;
b) lepnos arba kitų užsegimų šaltinių poveikis;
c) žemų temperatūrų poveikis;

7. ŽENKLINIMAS
Drabužiai paženklini: LAHTI PRO ženklas, CE ženklas, prekės numeris, dydis, pagaminimo mėnėsis ir metai, pictograma „Skaitkite naujoimo instrukciją”, medžiagos sudėties ir pictogramas susijusios su valymo ir konservavimo sąlygomis, kurios aprašytos šios instrukcijos p. 5, serijos numeris – baigiasi raidėmis ZDI.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, LENKIJOS